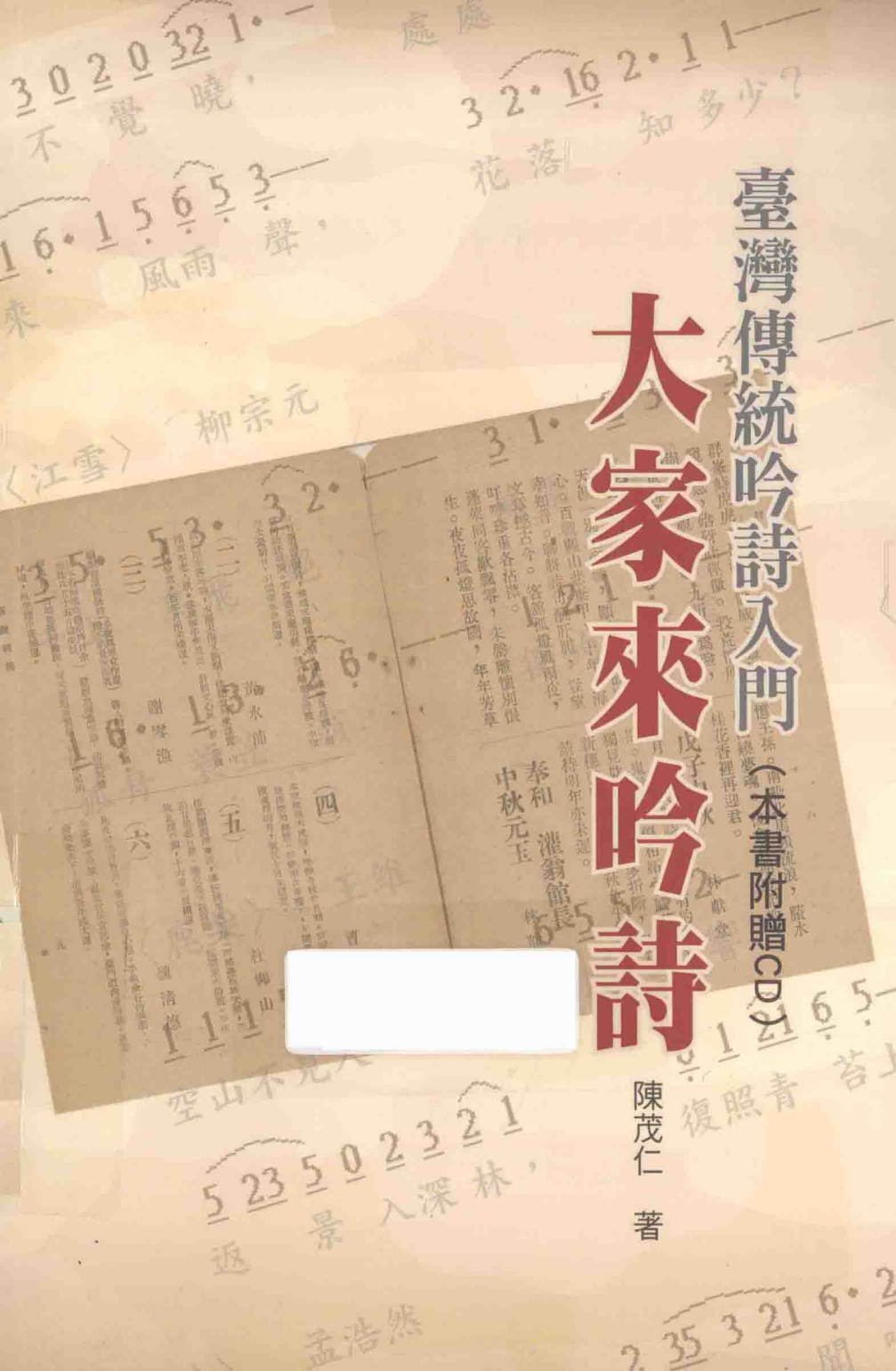


臺灣傳統吟詩入門

(本書附贈CD)

大家來吟詩

陳茂仁 著



臺灣傳統吟詩入門 -- 大家來吟詩（附 CD）

陳 茂 仁

臺灣傳統吟詩入門

——大家來吟詩（附CD）

作者／
發行人／
總編輯／
主編／
排版設計／
封面設計／
出版者／

陳茂仁
張瑞香
楊蓮福
陳謙
王立群
皇城廣告印刷事業股份有限公司
博揚文化事業有限公司
112 臺北市北投區東華街一段 48 巷 6 之 1 號
電話：(02) 2826-1203 傳真：(02) 2823-7374
網址：http://www.boyyoung.com.tw/
E-mail：boyyoung2008@yahoo.com.tw
劃撥帳號：18871684
戶名：博揚文化事業有限公司
承亞興企業有限公司
貿騰發賣股份有限公司
地址：235 新北市中和區中正路 880 號 14 樓
網址：www.namode.com
電話：(02) 8227-5988
傳真：(02) 8227-5989
ISBN 978-986-6543-84-5
定價 450 元
2013 年 4 月 初版一刷

印刷／
總經銷／

版權所有 翻印必究
如有缺頁破損，請寄回更換

國家圖書館出版品預行編目資料

臺灣傳統吟詩入門：大家來吟詩 / 陳茂仁編著。
-- 初版。-- 臺北市：博揚文化，2013.03
面；公分。-- (人文系列；39)
ISBN 978-986-6543-84-5(平裝附光碟片)

1.詩文吟唱 2.臺語

915.18

102005257

王序

《詩·大序》稱：「詩者，志之所之也。在心為志，發言為詩。情動於中而形於言，言之不足，故嗟嘆之；嗟嘆之不足，故詠歌之；詠歌之不足，不知手之舞之，足之蹈之。」是知讀詩可以有「形於言」、「嗟嘆」、「詠歌」、「手舞」、「足蹈」等呈現方式，那是多美好的享受！

曾幾何時，這種美好的享受竟離我們越來越遠。尤其古典詩詞，由於語言運用不符時代潮流，教育體系下的教材規範，既約束了它出現的「量」；引導學習的教師，也不會吟唱，以致影響了教學的「質」，於是古典詩詞的吟唱終於成了「絕學」。而臺灣何其有幸，在地方詩社（如天籟詩社、鹿港詩社、瀛社等）承傳保留之下，以及未出現「文化大革命」的摧殘，一把將熄未熄的微弱火種，總隨著一些曾受私塾教育，以及願意入社學習的人，代

代薪傳下來。只是這些人置身在新式教育中，總覺得突兀，他們也只能慨嘆：「古調雖自愛，今人不彈！」

其次，以培養師資為目標的師範體系大學中，有不少國文教授也意識到這種有益詩文教學的「絕學」，如果不傳下去，實在可惜，於是指導學生在大學組成了吟唱社團，當然絕大部分都由中國文學系的學生來擔綱。其中國立臺灣師範大學王更生、邱燮友等教授所指導的南廬詩社，尤倡風氣之先，帶起風潮。加上「陳逢源文教基金會」資金的挹注，校園的吟唱風氣終於大規模維繫了二十年。但隨著銀行利息的短絀，該基金會也被迫停辦了全國聯吟大會（含作詩與吟唱比賽），同時關心吟唱的前輩教授、詩社耆宿，或相繼退休，或駕鶴西歸，這股風潮的確過去了！

此期間，各大學學生社團為求在聯吟大會中以「新調」取勝，便紛紛向民間詩社取經；一時之間，各種吟調也經由學生傳播，在大學校園內流傳，並以西洋樂譜記錄下來。但學生只知其然，不知其所

以然，於是套調吟唱，順勢蔚為風氣，一發不可收拾。其流弊則是僅學一、兩調，便想唱盡天下詩，真教人啼笑皆非。譬如輕快上口的「宜蘭酒令」，原用以唱崔顥〈長干行〉（君家何處住）詩，卻用來套唱詩情低迴的〈靜夜思〉（李白），及〈春曉〉（孟浩然）。這種「撿便宜」的學習，固然讓「宜蘭酒令」得以流傳，但學習的人，徒流於娛樂，缺乏詩情浸染，洵非所宜。

近年來，兩岸關注傳統詩文教學的學者越來越多，2009年10月，大陸甚至邀請兩岸三地，以及日本、韓國的吟唱團體，雅聚北京，舉辦了古典詩文吟唱大會；並擬於日後以詩詞吟唱項目，向聯合國教科文組織申請非物質的文化遺產保護。看來，老祖先藉吟唱學詩文的方式，即將在華人世界重新給予肯定。但如何教導只會說國語（大陸稱「普通話」）的新新人類，卻成了大問題。

就在此時，嘉義大學中國文學系教授陳茂仁先生藉著執行教育部卓越教學計畫的機會，完成了《臺灣傳統吟詩入門 -- 大家來吟詩》（附CD），

準備出書。我很慶幸的先知其人、讀其書、聽其 CD，於是不揣淺陋，願藉此提出個人多年來從事吟唱，關注吟唱融入教學的經驗，推介陳教授的理念，並略抒淺見如次：其一，陳教授此書計分九個單元，先介紹流傳古調，引發讀者的興趣，接著強調閩南語吟詠唐詩最對味、其次再介紹閩南語八音七調、連音變調、確立文讀音、出音收韻、吟式變化、吟音確認，最後並附上吟詩示範，真可謂用心良苦，面面俱到；而這種苦心，皆基植於「用閩南語吟詠唐詩最對味」的觀念上，這是我深表贊同的。其二，陳教授對年輕一輩用套吟古調或用流行曲子，甚至為求美聽而為唐詩譜曲，以致「倒調」的學習模式，感到憂心，於是提出「依字行腔」的呼籲，企圖回狂瀾於既倒，這種認知與苦心，我深表諒解。

但是，一種積弊已久的現象，想採用徹底破壞、再徹底建設的方式來解決，固然可以一勞永逸，可是畢竟有它的難度。因此，我也提出一些想法，供陳教授及讀者思考：首先，用閩南語吟誦唐

詩，固然是最美聽，也最符合古人的實況。但面對十四、五億說「普通話」的華人，我們對於原來各地方詩社的吟調，是否能先予以整理、說明箇中道理，俾先用「普通話」保留其調，以免亂套而倒調。一旦此等「雅調」通行之後，再進一步用方言（包含閩南語）予以還原，這樣就可以先搶救「老臣」凋謝，「雅調」不傳的危機；而且要能讓年輕人先「接受」再設法「改變」，才有全面挽救的機會。當然，陳教授 大作的第一單元，已有一些「流傳古調」的示例，但就本人蒐輯所得，這一部分尚有極大的補強空間。其次，陳教授所倡導的「依字行腔」觀念，應該設法在中國文學系紮實推行，等到「圈內人」都能運用自如，再由點而面，逐步推廣，才能引起更多共鳴。而陳教授所任教的學校，正是以前專門培養師資的場域（嘉義大學是結合原嘉義師院、嘉義技術學院而成立），何妨就地落實在課程中，才會有源頭活水不斷薪傳下去，推廣出去。

這種想法，本人擔任成功大學中國文學系主任時即曾提出，並蒙同仁支持，正式將「詩詞吟誦」

列入一年級選修課程中，目前已邁入第七個年頭，效果是明顯可見的。只是實際授課仍止於「存雅調」，未敢奢談「依字行腔」；比起陳教授的理想，猶覺相差甚遠！但以吟誦學習古典詩詞的雅志，我們應該是一致的，因此，當陳教授送來大作要我寫序的時候，我才敢斗膽承諾。只是寫罷自省，這那算是序，不過是閱讀感想而已。願同行方家有以教之！

國立成功大學中國文學系教授
兼通識教育中心主任

王偉勇

中華民國 102 年 01 月 02 日

吳序

詩教乃吾國傳統教育方法中最重要之一環。而讀詩、寫詩、吟詩則構成整個詩學藝術之具體美感。王陽明云：「栽培涵養之方，則宜誘之以歌詩，以發其志意；導之習禮，以肅其威儀。今人往往以詩歌習禮，為不切要務，此皆末俗庸鄙之見，烏足以知古人立教之意哉？大抵童子之情，樂嬉遊而憚拘檢，如草木之始萌芽，舒暢之則條達，擠撓之則衰萎。今教童子，必使其趨向鼓舞，中心喜悅，則其進自不能已，亦所洩其跳號於詠歌，宜其幽抑結滯於音節也。」

王陽明此言說明「詩」在教育中之重要與作用（包涵吟詠之作用），亦為吾國文化源遠流長之主因。

吾人於此不去詳究「詩」的種種作用，因前人

論述已多也。故此專就「吟詩」方面言之，因古來對此種論述尚乏有系統之介紹也。

最近細閱陳教授茂仁博士大作《臺灣傳統吟詩入門 -- 大家來吟詩》（附 CD）一書，對閩南語傳統吟詩資料多所蒐羅與作系統之闡述，對其見解甚表佩服。其條分縷析，可作為初學者之津梁；指示初學者一條門徑，而不致暗中摸索，毫無頭緒，甚至誤入歧途，可謂初學吟詩者之一帖良劑與指南針也。

其內容分析如下：老祖先的文化遺產 -- 流傳古調。此部份蒐羅於今流傳的古調十六首，除演示錄音外並附上簡譜，以利吟詩之推行與普及，用心可謂良苦。初學者不妨以詩之內容來取調，如分為雄壯、哀婉、輕鬆、快樂……之內容，來選調套，俾養成興趣，假以時日能分辨字之平上去入，再漸進而上，必能感受吟詩所帶來的樂趣。

用閩南語吟詠唐詩最對味，吾有同感。因閩南語為古代傳承至今之雅言，音素、音調最為齊全。唯其如此，吟詩鏗鏘富含韻味而好聽也。

閩南語有八音七調。此系專就漳泉音分別探就而言，但若將漳泉音合併分析，則實有八音八調，蓋漳泉音下平聲之音調不同也。

閩南語變調之說明甚為詳盡，初學者依其所示練習，當有事半功倍之領悟。

《彙音寶鑑》之切音法、十五音聲母、四十五音韻母能以吾國注音符號及台羅記音符號表示，頗具科學觀，亦頗適國情及青年學子需要。

談到「出口發音與收音歸韻的方法」，對於咬字、長短音的吟法、入聲字的收攝，均有具體的說明，令初學者，一踏即可入門，實為吟詩之良劑。

由《彙音寶鑑》確認吟音，談到文讀音、變調、調符及吟詩節奏等等，甚為詳盡，可使完全不瞭解吟詩的人，一步步領略吟詩的抑揚與音韻的美感。

擬調吟詩示範，在此談到吟詩六步驟，文簡意賅，不談理論，純就擬調吟詩的步驟，一一講解示範，給初學者指引一條入門的捷徑，實不失為真知卓見。

至於吟詩之大原則為平聲字拉長，仄聲字（尤其是入聲字）縮短，乃古來吟詩之規律，至今未有人異議也。至於書中論及按字之平上去入，抑揚頓挫來吟詠，吾人認為亦為可行之法，蓋吟詩欲如唱歌而譜曲，而死板規定其曲，必失為板滯，扞格不入，吟詠者不能盡情發揮，感情不能融入也。因唱為依譜而唱，不能違反曲譜；而吟則為依字之平上去入吟詠，可隨興而發，盡情發揮也。故不可以曲譜限制之，而阻遏其盡興而發之空間也，如此方能有變化，有藝術感也，否則千篇一律同一曲調，豈有其韻味哉？

吟詠詩歌可運用於婚喪喜慶之場合，增加喜氣，哀傷之氣氛；亦可在世界詩人大會中與其他地區詩人（如日本、大陸），或在全國、地方詩人大會中吟詠，或友誼賽、或比賽，均無不可，如此必能將詩歌吟詠傳播於整個天壤中。

陳教授大著不憚煩瑣，爬梳整理吟詠詩歌之種種方法，皆實用可行者，開啟吾國詩歌吟詠之新紀

元，此乃值得大書特書之事，爰贅數言以序之，以勗勉其孜孜矻矻之苦心研究。

中國詩人文化會理事長

吳登神

中華民國 102 年 01 月 05 日

陳序

中華民族是詩的民族、是詩的國度！早在春秋戰國時代就有《詩經》、《楚辭》；到了漢魏六朝則留下許多優美的「古詩」！此後「唐詩」、「宋詞」、「元曲」，更是『詩的黃金時代』，留下難以計數的傳世絕佳韻律作品！這些作品都是講究「押韻」和「平仄」，一直到現在仍然有許多傳統詩人在繼續創作中。這當然要歸功於中華民族祖先流傳下來的文字具有「形」、「音」「義」之美！

在『形』的方面：中華民族的文字，每個字都方方正正，而且是一字一音，可以寫出整齊規律的句子。如：「五言絕句」是每句五個字、四句的詩；「七言絕句」是每句七個字、四句的詩；「五言律詩」是每句五個字、八句的詩；「七言律詩」是每句七個字、八句的詩，這些都是整齊規律的詩句！「唐詩」如此，「宋詞」也一樣有固定的「詞牌」，

字句和平仄都有一定的規則，均為外國文字所無法做到的！尤其透過書法家書寫後，更可成為令人欣賞的藝術作品！

在『音』的方面：中華民族的文字具有「平」、「上」、「去」、「入」四聲的音樂特性：「平」為『平聲』；「上」、「去」、「入」為『仄聲』。詩人將這些『平聲』、『仄聲』字，應用於詩句之中交錯配置，使詩句讀起來有高低起伏、抑揚頓挫的韻律之美！加上在偶數句末押上『同韻字』，更成為一串美妙的『樂章』！

在『義』的方面：中華民族的文字具有許多不同的『詞性』，甚至有些字同時具有『一字多音多義』：亦即一個字不同音即有不同意義。如：有些字既具有名詞又具有動詞或其它詞性。故可靈活的應用於詩的句子當中千變萬化！而律詩中間的「聯對」更須借重這些文字具有許多不同的「詞性」來「對仗」！

尤其詩是音樂的文學：每一首都是美妙的「樂章」！因此，楊蔭瀏先生在他的〈語言音樂學初探〉

一文中曾有系統的探討：該文首先即從音韻問題切入，蓋語言音韻包括「聲、韻、調」三大要素，「聲」即聲母，「韻」即韻母，「調」即聲調。聲母部份，傳統的戲曲唱腔要求「唇、舌、牙、齒、喉」這五音須吐字清晰，尤其更要注意「尖團」字的區別。韻母部分最主要的是掌握「韻頭、韻腹、韻尾」的咬字歸韻處理問題。

本書作者陳茂仁教授，是我多年在「彰化詩學研究協會」每年四季於彰化縣立文化中心四樓，各舉辦一次「中部五縣市詩人聯吟大會及詩學研討會」中常見面的好友，精於文字學、傳統詩之創作及吟詩法！更對其嘉義鄉賢「沈富進」所編著之閩南語字典《彙音寶鑑》，善加應用其切音法之文讀音來吟詩！書中分九單元：首先介紹流傳古調，進而談唐詩與閩南語之關係、閩南語八音七調、連音變調規則、切音方法……等等作詳細解析，並附 CD 示範演示。可謂「用心良苦」！相信這樣的作品，必能引導學子用最短的時間學會傳統的吟